«Nome della società»   
Piano di protezione per lo svolgimento delle competizioni di pallavolo

Società XY

Via Esempio x

XXXX Località Esempio

T +41 XX XXX XX XX

info@societaxy.ch

www.societaxy.ch

**Rappresentante COVID-19**

Nome:

Cognome:

E-mail:

Numero di telefono cellulare:

## Parere medico:

Il presente piano di protezione è stato ritenuto valido e adeguato dal nostro medico sociale della Schulthess Klinik.

|  |  |
| --- | --- |
| Data: | 21.10.2020; modifiche valide dal 30.10.2020 |
| *Versione:* | *V4* |
| Autrice o autore: | Nome, Cognome del/della rappresentante COVID-19 |

Le condizioni quadro per il ritorno a uno svolgimento strutturato e sicuro delle competizioni di pallavolo vengono regolarmente adeguate alla situazione, alla strategia e alle indicazioni della Confederazione e si attengono naturalmente alle disposizioni cantonali applicabili per la realizzazione di eventi, a meno di modifiche da parte federale.

Chi assiste a una gara di pallavolo lo fa a proprio rischio. Swiss Volley, così come i suoi club affiliati, declina ogni responsabilità nel caso di un’eventuale infezione o malattia da COVID-19 contratta nello stadio e nei suoi dintorni.

# A: Ambito di applicazione

Il piano di protezione per la pallavolo si applica a tutte le competizione nazionali e regionali organizzate da Swiss Volley o dall’associazione regionale. Per le [attività di allenamento](https://www.volleyball.ch/verband/coronavirus/schutzkonzepte-fuer-volleyball-und-beachvolleyball/) si applica un piano di protezione separato, consultabile sul sito web di Swiss Volley.

## Leghe adulti e giovani (donne e uomini).

* Lega Nazionale A / Lega Nazionale B / 1a Lega
* 2a Lega – 5a Lega
* U23 / U20 / U19 / U18 / U17 / U16 / U15 / U14 / U13 / U11
* Competizioni Senior
* Competizioni Mixed
* Easy League

## Competizioni e tornei (donne e uomini)

* Mobiliar Volley Cup
* Volleyball Supercup
* Stagione regolare
* Partite di promozione/relegazione
* Tornei nazionali e regionali, giornate di gioco (adulti / giovanili / Kids Volley)
* Eventi cantonali di coppa
* Tornei e partite finali (Final Fours / Playoffs / Barrage)

## Il piano si applica a tutte le PERSONE sotto indicate:

giocatrici ed giocatori, allenatrici e allenatori, membri dello staff, arbitri, RD, TD, giudici di linea, marcatrici e marcatori, volontarie e volontari, raccattapalle, quick-mopper, personale delle palestre, speaker, rappresentanti dei media, fotografe e fotografi, servizi sanitari e di soccorso, servizi di pulizia, controllo biglietti, servizi di sicurezza, spettatrici, spettatori, chiunque sia presente in palestra.

# B: Obiettivi

In questo 2020 la pandemia di COVID-19 sta modificando le nostre vite, abitudini e azioni come mai avvenuto prima, e non fa eccezione neanche la pallavolo. Il presente piano si pone pertanto i seguenti obiettivi:

* tutela e protezione della nostra salute attraverso comportamenti personali responsabili
* rispetto delle direttive del Consiglio federale, dell’Ufficio federale della salute pubblica (UFSP) e delle autorità cantonali
* controllo della diffusione del coronavirus
* predisposizione di linee guida pratiche per le società sportive, adattabili in loco alle situazioni specifiche dei singoli club
* creazione di condizioni di sicurezza per le squadre e il pubblico delle competizioni, nel rispetto di tutte le precauzioni necessarie

**Questo piano è efficace solo se tutte le persone si attengono rigorosamente alle disposizioni in materia di distanziamento sociale, igiene e tracciamento dei contatti.**

In caso di evoluzione delle condizioni quadro da parte della Confederazione, il piano di protezione verrà adattato e pubblicato sul sito web di Swiss Volley nella versione aggiornata. Il club provvede quindi a integrarlo con i propri adattamenti.

# C: Rappresentante COVID-19 per la società

Ogni società sportiva che intenda svolgere campionati, partite di allenamento o tornei/giornate di gioco deve designare una persona responsabile dell’applicazione e del rispetto delle disposizioni in vigore in materia di COVID. Si tratta in genere della stessa persona designata come rappresentante COVID-19 anche nel piano di protezione per le attività di allenamento. La società si assume la responsabilità di garantire che la persona interessata abbia inserito i propri dati in modo corretto al 100% e che i dati corrispondano alla verità.

I recapiti di contatto sono riportati sulla prima pagina.

# D: Principi generali

|  |
| --- |
| **Il piano di protezione di Swiss Volley prevale sulle direttive dell’UFSP, dei Cantoni, dei Comuni e dei gestori degli impianti, nel caso questi ultimi prevedano disposizioni di protezione meno rigorose.**  **Se i Cantoni, i Comuni o i piani di protezione dei gestori degli impianti prevedono disposizioni di protezione più rigorose, sono questi ultimi a prevalere.**  **Occorre distinguere chiaramente tra due gruppi di persone: Occorre distinguere chiaramente tra due gruppi di persone: (1) persone autorizzate a trovarsi sul campo di gioco (compresa zona franca) e (2) persone che possono trovarsi solo al di fuori del campo di gioco.**  **L’obbligo di indossare la mascherina è valido per tutte le persone a partire dai 12 anni di età, ad eccezione di giocatrici e giocatori, coach, fisioterapiste e fisioterapisti, medici, arbitre, arbitri e giudici di linea della LNA, quando si trovano sul campo di gioco.** |

1. **Manifestazioni della LNA**

Le presenti misure di protezione prevalgono sulle disposizioni nazionali o cantonali, se queste ultime dovessero prevedere disposizioni meno rigorose. Se i Cantoni, i Comuni o i piani di protezione dei gestori degli impianti prevedono disposizioni di protezione più rigorose (p. es. riduzione del numero massimo di persone), sono questi piani a prevalere. È obbligatorio il coordinamento con le autorità locali.

Tutti gli eventi sono soggetti a registrazione dei dati di contatto. La registrazione nell’elenco presenze è obbligatoria per tutte le persone presenti.

**Le partite si svolgono a porte chiuse.**

Nell’ambito delle competizioni di pallavolo vige l’obbligo di indossare la mascherina di protezione. Questo obbligo di indossare una mascherina è già in vigore quando si fa la coda all'ingresso della palestra. Le mascherine protettive possono essere temporaneamente rimosse mentre si mangia e si beve. Cibo e bevande possono essere consumati solo da seduti. Sono esclusi dall’obbligo di indossare la mascherina giocatrici e giocatori, coach, fisioterapiste e fisioterapisti, medici, arbitri e giudici di linea (quando si trovano sul campo di gioco), nonché bambine e bambini fino al compimento dei 12 anni. Si consiglia ai giocatori in panchina/nell’area di riscaldamento di indossare una mascherina protettiva quando è possibile.

## Manifestazioni delle altre competizioni

Le competizioni di LNB, 1L, LJ, Senior, Mixed, Easy League e della Mobiliar Volley Cup sono interrotte, secondo l'ordinanza del Consiglio federale.

## Si gareggia solo senza sintomi

Le persone che presentano sintomi della malattia **non** possono partecipare a competizioni e tornei e consultano il proprio medico di famiglia per sapere come procedere.

### Sintomi tipici della malattia da COVID-19 sono:

* tosse (solitamente secca)
* mal di gola
* respirazione difficoltosa
* febbre (37.5), sensazione di febbre
* dolori muscolari
* perdita improvvisa del senso dell’olfatto e/o del gusto

### Più raramente:

* mal di testa
* sintomi gastrointestinali
* congiuntivite
* raffreddore

## Mantenere le distanze

In linea di principio, si applica a tutte le persone la regola di distanza di almeno 1.5 metri. Essa vale pertanto anche per le squadre durante le seguenti attività:

* all’arrivo e alla ripartenza e durante le fasi di ingresso e di uscita dalla palestra
* durante l’utilizzo degli spogliatoi, compresi bagni e altri servizi igienici

Il contatto fisico è consentito esclusivamente durante lo svolgimento delle competizioni (partite).

## Rispetto delle norme di igiene dell’UFSP

Chi si lava regolarmente e accuratamente le mani con acqua e sapone protegge se stesso/a e l’ambiente circostante. I servizi igienici sono chiaramente contrassegnati, e devono essere presenti materiali igienici in quantità sufficiente.

## Tenere elenchi delle presenze

Al fine di semplificare il tracciamento dei contatti, il/la rappresentante COVID-19 redige un elenco delle presenze per tutte le persone presenti. Nell’elenco presenze, ogni persona conferma di essere priva di sintomi e di non avere soggiornato in un paese e/o una regione a rischio negli ultimi 14 giorni (autodichiarazione) o di essere in possesso di un permesso eccezionale rilasciato dalle autorità sanitarie cantonali. Su richiesta dell’autorità sanitaria, per i 14 giorni successivi alla gara deve essere possibile identificare tutte le persone che sono state presenti nella palestra.

* **Cfr. modello** [**Elenco di tutti i presenti**](https://www.volleyball.ch/verband/coronavirus/schutzkonzepte-fuer-volleyball-und-beachvolleyball/)
* **Consigliamo di utilizzare l’applicazione gratuita** [**Mindful**](https://mindfulapp.io/it/)

Tutte le persone presenti devono registrarsi nell’elenco presenze o tramite la soluzione digitale (app Mindful) messa a disposizione.

## Indicazioni generali

* Il piano di di protezione per lo svolgimento delle competizioni di pallavolo deve essere consultabile pubblicamente (p. es. sulla pagina web del club, nella palestra)
* Le aree di ristoro devono attenersi alle regole di sicurezza per il settore della ristorazione in vigore al momento della gara.
* Le regole di comportamento per prevenire la diffusione del coronavirus sono riportate anche sul [poster di Swiss Volley](https://www.volleyball.ch/verband/coronavirus/schutzkonzepte-fuer-volleyball-und-beachvolleyball/). Si raccomanda di stampare ed esporre questo poster.

## Caso di positività al coronavirus

Se il/la rappresentante COVID-19 di un evento ha ricevuto segnalazione di un caso di positività (confermato da fonti mediche!), deve seguire lo schema di procedura standard e informare Swiss Volley.

* **Cfr.** [**Schema di procedura standard in caso di positività**](https://www.volleyball.ch/verband/coronavirus/schutzkonzepte-fuer-volleyball-und-beachvolleyball/)

Poiché la competenza è dei cantoni, ogni decisione relativa all’attuazione di misure di isolamento e quarantena spetta al servizio medico cantonale di riferimento.

# E: Applicazione nelle competizioni ufficiali della lega nazionale A

## SwissCovid App

* Si consiglia vivamente di utilizzare l’app [SwissCovid](https://www.bag.admin.ch/bag/it/home/krankheiten/ausbrueche-epidemien-pandemien/aktuelle-ausbrueche-epidemien/novel-cov/swisscovid-app-und-contact-tracing.html) dell’UFSP.

## Persone che rientrano dall’estero

* Per le persone che rientrano da paesi e/o regioni per cui la Confederazione ha imposto l’obbligo di quarantena (l’elenco di tali paesi deve essere regolarmente consultato sul [sito web dell’UFSP](https://www.bag.admin.ch/bag/it/home/krankheiten/ausbrueche-epidemien-pandemien/aktuelle-ausbrueche-epidemien/novel-cov/empfehlungen-fuer-reisende/quarantaene-einreisende.html" \l "-2060676916) da parte dei responsabili dei club) si applicano le disposizioni vigenti della Confederazione.

## Tracciamento dei contatti

### Gli elenchi delle presenze consentono di ricostruire i contatti avuti da una persona eventualmente trovata positiva (contact tracing)

* I contatti stretti tra persone devono essere ricostruibili per 14 giorni su richiesta dell’autorità sanitaria.
* Per semplificare il tracciamento dei contatti, è fondamentale redigere sempre [elenchi delle presenze](https://www.volleyball.ch/verband/coronavirus/schutzkonzepte-fuer-volleyball-und-beachvolleyball/) (allenamenti, competizioni, trasporti, rapporti, alloggi in hotel, ristorazione esterna, ecc.).
* Gli elenchi delle presenze valgono per tutte le persone presenti.

## Amichevoli/tornei di preparazione

### Amichevoli

* Per le amichevoli che non si svolgono nella propria «palestra di casa», è responsabilità del club ospitante far rispettare le misure di protezione generali in vigore per questa palestra.

### Amichevoli contro squadre straniere

* La squadra avversaria deve essere informata in anticipo delle misure e del piano di protezione in vigore.

### Amichevoli/tornei di preparazione all’estero

* Devono essere rispettate tutte le indicazioni amministrative nazionali e internazionali (prescrizioni d’entrata, quarantena, ecc.).
* Per quanto riguarda il piano di protezione dell’organizzatore del torneo o del gestore dell’impianto all’estero, ciascun club ha la responsabilità di richiedere il piano in anticipo e di consultare l’[elenco dell’UFSP](https://www.bag.admin.ch/bag/it/home/krankheiten/ausbrueche-epidemien-pandemien/aktuelle-ausbrueche-epidemien/novel-cov/empfehlungen-fuer-reisende/quarantaene-einreisende.html#-2060676916) con le restrizioni paese per paese.

### Tornei di preparazione

* Le squadre partecipanti devono essere informate in anticipo delle misure e del piano di protezione in vigore.

## Arrivo e ripartenza dalla sede delle competizioni

### Club di casa/ospite & arbitre/arbitri

* Vige l’obbligo generale di indossare la mascherina
* Si consiglia di raggiungere la sede delle competizioni individualmente, con mezzi pubblici (obbligo di mascherina) o mezzi di trasporto propri (in caso di più persone su un’auto, consigliamo di indossare una mascherina).
* In caso di arrivo con il bus della squadra, è necessario indossare la mascherina secondo le disposizioni.
* Deve essere compilato un elenco delle persone presenti in tutti i mezzi di trasporto.
* Si raccomanda di garantire un’adeguata disinfezione dei bus prima di far salire la squadra a bordo. Particolare attenzione deve essere dedicata alle superfici toccate con maggiore frequenza (porte, corrimano, pulsanti, ecc.).
* Prima di entrare nell’autobus e nell’impianto sportivo, disinfettarsi le mani.

## Materiali utilizzati

* Prestare attenzione a utilizzare ovunque possibile, solo materiali personalizzati.
* Predisporre ovunque una quantità sufficiente di prodotti disinfettanti.
* Se vengono utilizzati asciugamani per tergere il sudore, è necessario assicurarsi che ogni giocatrice e ogni giocatore usino un proprio asciugamano personale.
* Non è necessaria la disinfezione di reti e palloni (come da indicazioni dell’UFSP).
* È obbligatorio l’uso di bottiglie personalizzate.

## Spogliatoi

* Attenersi al piano di protezione del gestore dell’impianto.
* Vale l’obbligo d’indossare una mascherina.
* Accesso rigorosamente limitato: possono accedere agli spogliatoi solo le giocatrici, i giocatori e alcuni membri dello staff (o arbitre/arbitri); nessuna visita (neanche di rappresentanti dei club o media).
* Il tempo di permanenza nello spogliatoio va ridotto al minimo.
* Se le dimensioni del guardaroba non consentono di rispettare la regola del distanziamento di 1.5 m: organizzare uno spogliatoio aggiuntivo, cercare alternative o utilizzare lo spogliatoio in modo scaglionato.
* Ventilazione massima e con massimo afflusso di aria esterna durante l’utilizzo, ventilazione dopo ogni utilizzo o durante i 10 minuti di pausa.

## Bagni/docce

* Attenersi al piano di protezione del gestore dell’impianto

## Stanze per i controlli antidoping

* Prestare attenzione all’igiene e all’obbligo di mascherina
* Predisporre sufficienti soluzioni per la disinfezione delle mani
* Rispettare le regole di distanziamento di 1.5 m.
* Se necessario, organizzare controlli scaglionati

## Riscaldamento

* Se possibile, all’aperto e in piccoli gruppi
* Se al coperto: rispettare le regole di distanziamento.
* Devono essere assegnati spazi ben definiti per la squadra di casa e la squadra ospite, nonché per arbitre e arbitri
* Chiara assegnazione di mezzo campo di gioco per squadra, p. es. niente servizio e ricezione
* Accessi separati; ove ciò non sia possibile, accessi scaglionati

## Ingresso di giocatrici e giocatori/saluti prima della gara

* Entrata scaglionata delle squadre e di arbitre/arbitri
* Se possibile, accessi separati per le squadre e per arbitre e arbitri
* Disposizione delle squadre secondo le indicazioni di Swiss Volley
* I saluti iniziali devono avvenire senza contatti fisici (niente strette di mano o saluti pugno contro pugno tra le squadre e le arbitre o gli arbitri)
* È consentita l’entrata in campo insieme a bambini a condizione che sia possibile rispettare la distanza di 1.5 m. È vietato tenersi per mano.

## Campi di gioco

* Se possibile, accessi separati per le squadre e per arbitre e arbitri
* È vietato in qualsiasi momento l’accesso al campo di gioco (compresa zona franca) di persone non registrate nel foglio dell’incontro (esclusi raccattapalle, quick-moppers e segnapunti, che devono essere registrati in un elenco presenze)

## Saluti al termine della gara

* Disposizione delle squadre secondo le indicazioni di Swiss Volley
* I saluti finali devono avvenire senza contatti fisici (niente strette di mano o saluti pugno contro pugno tra le squadre e le arbitre/gli arbitri)
* È consentito un breve saluto delle squadre con i tifosi (senza contatti fisici)
* Colloqui/discussioni con giocatrici o giocatori della squadra avversaria, arbitre o arbitri, marcatrici o marcatori, RD e TD devono sempre avvenire nel rispetto della regola della distanza di 1.5 m

## Premi Best Player/premiazioni in generale

* Il premio Best Player può essere assegnato tenendo conto della regola della distanza di 1.5 m (senza contatti fisici).

## Azioni speciali (pre-gara, pause, post-gara)

* Azioni speciali non sono consentite

## Panchine

* Accessi separati per ciascuna squadra: ove ciò non sia possibile, accesso scaglionato
* Ogni persona ha il proprio asciugamano per tergersi il sudore
* Bottiglie personalizzate per le bevande

## Area di penalità

* Le due sedie nell’area di penalità sono poste a una distanza di 1.5 m tra loro.

## Funzionarie e funzionari: segnapunti, speaker, marcatrici e marcatori, RD, TD, ecc.

* Sono soggetti all’obbligo di mascherina (ad eccezione dello speaker)
* Il personale deve essere ridotto al minimo (solo le persone necessarie)

## Ristorazione prima o dopo la gara

* Attenersi al piano di protezione del gestore dell’impianto

Ristorazione presso ristorante/mensa/buvette (nel rigoroso rispetto del piano di protezione di gastrosuisse per il settore della ristorazione)

## Ristorazione nello spogliatoio

* Attenersi al piano di protezione del gestore dell’impianto
* Sono vietati prodotti alimentari aperti (sono consentiti solo alimenti confezionati singolarmente; assicurarsi del corretto smaltimento dei rifiuti).

## Assistenza medica

* L’infermeria è conforme alle prescrizioni in materia di igiene e di distanziamento.
* Dopo ogni utilizzo, il locale viene ventilato e disinfettato.

## Area per i media/interviste/stampa

* Devono essere rispettate in ogni momento le norme igieniche e la distanza di 1.5 m.
* Le interviste sul campo non sono consentite.
* L’area per le interviste da parte di giornaliste e giornalisti di TV/web/stampa/radio è definita dal club che ospitante (con obbligo di mascherina per le giornaliste e i giornalisti).
* Non vale l’obbligo d’indossare una mascherina per commentatrici e commentatori TV e radio durante la trasmissione in diretta e durante le interviste.

## Stand promozionali

* Nella zona di ingresso alle palestre è possibile posizionare degli stand promozionali ma senza personale, a condizione che i percorsi a senso unico non ne siano ostacolati e che le distanze di sicurezza siano sempre garantite.
* Se sono presenti elementi che vengono utilizzati da diverse persone, è necessario disinfettarli tra un utilizzo e il successivo.

## Cerimonie

* Medaglie, coppe, premi o altri oggetti utilizzati per le cerimonie di premiazione non possono essere consegnati a mano.
* Le medaglie, esposte su un apposito tavolo o scaffale, vengono prese direttamente da chi le riceve.
* La coppa, esposta su un tavolo o un piedistallo, non viene consegnata ma presa direttamente da chi la riceve.
* Altri premi o fiori vengono deposti e quindi sollevati da chi li riceve.

## Foto della squadra vincitrice

* Una foto della squadra vincitrice può essere scattata solo con le persone registrate sul foglio dell’incontro.

# F: Applicazione nelle competizioni ufficiali della LNB, 1L e delle leghe regionali: le competizioni di queste leghe sono sospese fino a nuovo avviso